



Fabio Chiocchetti se à dat jù con pascion e competenza, ite e fora da l'Istitut Ladin, per la valorisazion del lengaz, de la cultura e de l'identità de noscia comunanza.

Na vita per la cultura ladina

Fabio Chiocchetti l'è jit en penscion seran sù sia cariera desche diretor de l'Istitut Cultural Ladin. L' developei di ladins per sie empegn per la promozion culturala de sia comunanza, con l'augurie che l' posse amò sporjer al lonch sia colaborazion

En mercol ai 24 de jugn, tel di che l' à compì 67 egn, l dotor Fabio Chiocchetti à fenì sie lurier de diretor de l'Istitut Cultural Ladin Majon di Fascegn e l'è jit en penscion dò aer vidà l'istituzion culturala de Fascia per passa 40 egn.

L'era l prum de otober del 1978 canche Chiocchetti, joen da Moena laureà en filosofia a Bologna, tachèa sia encèria de secretèr te l'Istitut Cultural Ladin, istituzion metuda

sù da la Provincia de Trent trei egn dant.

Ge aea volù mingol de temp percheche vegne azetà sie inom, portà dant tel Consei de l'Istitut dal professor Luigi Heilmann e da Valentino Chiocchetti (Tinoto Maza), n inom sostegnù con forza da l'Union di Ladins per schivèr l risech che l'ICL dovente n post per sofoèr la cultura ladina enveze che per la viventèr. Defat l'Istitut Ladin de Fascia l'era stat metù sù da Trent

desche risposta a la mobilitazion de l'Union di Ladins de Remo Locatin e Danilo Dezulian del Garber, che i volea na Ciasa de la Cultura ladina. Te val l'era jà vegnù fora contrasé con i militanc ladins che i aea tema che vegne fat demò academia e nia de utol per la jent, Fabio Chiocchetti l'era n joen studià capaze e n militant ladin. L se aea jà empegnà tel Grop Ladin da Moena

— vâ inant a plata 3

— vù inant da la pruma plata

Na vita per la cultura ladina

Fabio Chiocchetti l'è jìt en penscion seran sù sia cariera desche diretor de l'Istitut Cultural Ladin. L' devalpai di ladins per sie empegn per la promozion culturala de sia comunanza

e te l'Union di Ladins ti prumes egn '70 te la batalia per n Comprenjorie ladin demò per Fascia despartì da Fiem e enlouta l'peis de la militanza ladina te Fascia l'era fort, cosci a la fin l'nom è stat azetá.

N lurier prezios

Te passa 40 egn l'azion de Fabio Chiocchetti a la vida de l'Istitut Cultural Ladin de Fascia se à desmostrá forta e percacenta: no se pel nience dombrèr l' muion de enrescides, studies e documentazions portèdes inant con rigor scientifiche e dapò metudes a la leta de la comunanza te la rivista scientifica Mondo Ladino e te l'otra publicazions dates fora te chisc egn,

te passa 150 libres ma ence te album de musega, spetacoi, filmac, per ge meter dant ai ladins la valuta e la richeza de sia storia, de sie lengaz e cultura, acioche i sie stolc de tegnir sù e portèr inant chest patrimoniè.

Con l' didament fort de l'antropologh Cesare Poppi, Chiocchetti à metù sù e fat crescer n prestigios museo sul teritorie, nasciù con na concezion a chi tempes deldut inovativa: n «museo militante», i dijea, fat co la jent per la jent, per recuperèr na ziviltà che era dò a sparir e fat a na vida che i ladins sie no l'oget, ma l' soget.

L' Museo de Fascia, ori del 1981 tel «tobiàs» de Sèn Jan, l' à troà dapò na senta degnitosa del 2001 doventan n presidie emportant per

duta la comunanza, ence a level turistiche desche vedrina de l'identità ladina e a level didatich per la joenes generazions.

L'empegn per l' lengaz ladin

De gran emportanza l'è stat l' lurier portà inant da Chiocchetti te l'Istitut Cultural Ladin, e ence al de fora de chest, tel setor linguistiche, con obietives auc e emportanc, semper portè inant en cordanza con l' Union di Ladins e a level interladin con l' Union Generela e chierian la colaborazion di etres Istitut. Con viages te l' altra mendranzes per vardèr che che faja i catalegn e i basches, l' à portà te la Ladinia i conzec de politica linguistica, de

standardisazion e de normalisazion del lengaz. Na endesfida senestra, che à troà no pec empedimenc dò strèda, ma che à portà a l'elaborazion del lengaz ladin standard e a dut l' lurier de informatisazion del corpus e de creazion de banches de dac che l'è e resta n patrimoniè emportant per duc chi che porta inant n lurier linguistiche e ge à fat vadagnèr a la picola comunanza ladina de Fascia l'atenzion e l'aprijiamenc ence da foravia.

En cordanza con la «mision» che ge aea dat sù l' Union di Ladins, de l'83 te l'Istitut l' à ciapà te man ence La Usc di Ladins, che enlouta te Fascia l' aea 23 abonè, e te n pèr de egn ensema con Luciana Detomas da Pont, che l' aea tacá da pech a lurèr te ICL, l' sfoid ladin l' à passá via i 200 abonè.

No demò per lurier

L'empegn de Fabio Chiocchetti per la promozion culturala e linguistica de sia comunanza l'è jìt trop sorafora chel de n dirigent che fèsc delvers sie lurier. Jà del 1978 l' à metù sù l' grop de musega «I Marascogn» per

viventèr la cultura ladina ciantan «de roba veyes e de nòves tempes». L'atività de chest grop è jita inant fin del 2008 e l' à dat fora 3 Cd duc per ladin per portèr al luster la produzion leterèra e musicala contemporana. L' à scrit librec de spetacoi e de teater, ence col pseudonim de «Piere dal Polver» e l' à enseghit metù sia competenzes a la leta te l' Union di Ladins e tel Grop Ladin da Moena per rencurèr publicazions e meter jù documenc. Ence a level politiche Chiocchetti l'è semper stat atif, per egn ence desche secretèr politiche de l' Union Autonomista Ladina, per portèr inant la rivendicazions e i deric de la comunanza de Fascia.

L' à abù desvalives recognoscimenc foradecá per sie empegn per la cultura e per la comunanza e del 2013 l' à publicá l' roman storiche «I Misteri del Cjaslir» sul Prinz Vescof fascian Daniel Zen e i prozesc per strionament, che l' è stat segnalá al Pest Rigoni Stern. Enlouta l' ge à dat a l' Union di Ladins de Fascia i vadagnes del liber a na vida da poder restaurèr l' retrat storiche originèl de Daniel Zen che ades fèsc bela parbuda te la sales del Museo Ladin.

Per dut chest e per n muie de auter l' Union di Ladins de Fascia en mèrtesc passá, ultim di de sie lurier, ge à sport a Fabio del Goti n gran devalpai e na viva te na sentèda del Consei olache l' medemo Chiocchetti, ensema con l' president Fernando Brunel e con l' president onorarie Antone Pollam à podù ge recordèr ence ai conseieres più joegn i egn de militanza che à portà la comunanza de Fascia a arjonjer n level de stravardament giuridich n muie aut e de gregn resultat per la promozion linguistica e culturala. De più te l' intervista a Fabio Chiocchetti a piata 20 de chest sfoid.

Lucia Gross



Fabio Chiocchetti del Goti.



L' Consei de l' Union di Ladins de Fascia se à binà a l' avèrta per ge sporjer n gran devalpai a Fabio Chiocchetti.

RENGRAZIAMENT

Incia Souramont l' rengrazia Fabio Chiocchetti

Ai 16 de jugn i rapresentanc del Istitut Ladin Cesa de Jan i à vulù jì de persona a l' ciatà per i di l' suo gramarzè

N rengraziament al diretor del Istitut Majon di Fascegn l' è ruà incia dal mondo de la cultura ladina de Souramont. La presidente del Istitut Cultural Ladin Cesa de Jan Elsa Zardini Soriza e l' diretor Denni Dorigo «del Moro» i è jui difati a portà na targa de bronjo co l' imagine del Istitut a Fabio Chiocchetti, per l' rengraziè personalmente a per l' sostegn che l' à dat nte duc sti agn passai al Istitut Ladin Cesa de Jan fin da canche l' è stá mitù n pe.

Chest l' è chel à vulù di Denni Dorigo: «N' à sapù giust jì a l' rengraziè de persona per l' sostegn che l' à dat a la Cesa de Jan fin da canche l' nost

Istitut l' è nascù. Suo laor, che l' à portà inavant semper con gran passion per pi de cuaranta agn, l' è stat per noi n pont de riferiment, siebe per l'atività culturale che per l'organizazion amministrativa de la Cesa de Jan che l' à ciapà ispirazion da chela del Istitut Majon di Fascegn che l' à mandà inavant con gran competenza per dut sto temp. Duc i agn che l' è stat member del nost Consilio Cultural l' suo pensier, le sue idee e la sua gran cultura i è stai semper n pont fondamentale per duta l'atività del Istitut».

Martino Peszei



Da man zanca, l' diretor del Istitut Ladin Cesa de Jan Denni Dorigo, l' diretor del Istitut Ladin Majon di Fascegn Fabio Chiocchetti e la presidente del Istitut Ladin Cesa de Jan Elsa Zardini.